



# The Holy See

---

教宗本篤十六世

第廿六屆世界青年日文告



「在耶穌基督內生根修建，堅定於信德」(參哥二7)

親愛的朋友們：

我時常回想2008年在雪梨舉行的世界青年日。在那兒，我們經歷了一次盛大的信仰節慶。當時，因著天主聖神的積極工作，來自世界各地的參與者建立了深刻的共融。那次的聚會如同過去幾屆的，在眾多青年人，以及整個教會的生命中，都結出豐碩的果實。現在我們期盼下屆將於2011年8月在馬德里舉行的世界青年日。早在1989年，具有歷史意義的柏林圍牆倒塌前的幾個月，青年朝聖者就曾齊聚在西班牙的聖地牙哥德孔波斯特拉 ([Santiago de Compostela](#))。在歐洲亟需重新發現其基督宗教根源的此時，我們將在馬德里聚會，主題是「在耶穌基督內生根修建，堅定於信德」(參哥二7)。我鼓勵各位參與這次盛會，這盛會對歐洲教會與普世教會是如此的重要。

我期望所有青年——不論是在耶穌基督內有共同信仰，或是那些舉棋不定、疑信參半，或是不相信的，都一起來分享這個經驗，這經驗對他們的生活會有決定性的影響。那是一個機會，讓我們體驗到復活和生活的主耶穌，以及祂對我們每一個人的愛。

## 一、在你們的最深渴望之處

在歷史上的每一個時期，包括我們這個時期，許多青年都深切體驗到，他們渴望一種以真理及團結為特色的個人關係。他們有許多人都嚮往建立真切的友誼、認識到真愛，成立一個親密穩定的家庭，實現個人的成就，得到真正的安全感，這一切都是我們未來平安幸福的保證。在我回想自己的青年時期，我便有所發覺，穩定與安全並不是最常縈繞青年人腦海的問題。有一份工作、能夠自食其力，因而有一穩固的立足之地，這確實是重要的事，但我們的年輕歲月也是我們追求體驗人生的時期。當我回想那段時期，我記得最清楚的，就是大家都不願安於傳統的中產階級生活。我們追求一些偉大、嶄新的事物。我們想要探索人生，想發現生命的偉大和美麗。當然，這與我們生活的時代有關。在納粹獨裁統治與戰爭的時期，我們可說是被威權體制「團團包圍」。所以我們想突破重圍，去體驗人的各種可能性。我想，這種突破平凡的切望，在每一個世代多少都存在。身為年輕人，就是渴望一些日常生活及穩定工作之外的事物，並追求某些真正偉大的事物。這會是一個不切實際，隨著年齡增長而消逝的夢想嗎？不！不論男女，都是為了更偉大的事、為了永恆而受造的。除此以外，沒有什麼能令我們滿足。聖奧思定說得對：「除非在祢內憩息，我們的心靈將不得安寧。」這分為尋求更偉大生命的渴望，是天主創造我們的標記，表示我們帶著祂的「印記」。天主是生命，這就是每一個受造物都追求生命的原因。因為人是按天主的肖像所造，我們追求生命的方式也很獨特。我們尋求愛、喜樂與平安。因此，我們可以明白到，想要把天主摒除在這場景之外，那是多麼荒謬絕倫的事！天主是生命之源。排擠天主，就是讓自己與生命之源分離，當然也就讓自己喪失了圓滿與喜樂：「受造物而無造物主，勢必等於虛無」（梵二《論教會在現代世界牧職憲章》36）。今天，在世界上某些地方的文化，特別是在西方，傾向於將天主摒除在外，並且認為信仰純粹是個人的私事，與社會生活沒有什麼關係。儘管支撐著社會的那一套價值觀是來自福音的，例如重視個人尊嚴、重視團結、工作以及家庭等等，可是我們卻看見一種「天主被遮沒」的現象、一種失憶症發生，即使不是全盤否定基督信仰，但仍然是對我們信仰寶藏的一種否定，而這否定會使我們的身分失去根源最深之處。

因此，親愛的朋友們，我鼓勵你們加強對天主——我們主耶穌基督之父的信德。你們是社會和教會的未來！正如聖保祿宗徒在信中向哥羅森的信友們所說的，生根、擁有堅實的基礎，這是非常重要的！在今日更是如此。許多人沒有穩妥的準則來建立他們的人生，以致於到後來非常沒有安全感。相對主義的思想逐漸蔓延，認為每樣事物都同樣正確，真理與絕對的準則並不存在。然而，這種想法無法走向真正的自由，反而走向不穩定、混亂，以及盲目地隨波逐流。身為年輕人，你們有本分從前輩那裡接受穩妥的準則幫助你們作選擇，並在那準則上建立你們的人生：就像一株幼苗必須要有堅實的支撐，直到它能夠深深紮根，才能成為一棵能結果實的挺拔樹木。

## 二、在耶穌基督內生根修建

為了強調信德在信友生命的重要性，我想跟各位一起反省聖保祿說的話「在耶穌基督內生根修建，堅定於信德」（參哥二7），其中所使用的三個詞彙。我們能夠清楚分辨三個圖像：「生根」讓人想到一棵樹木和滋養它的樹根；「修建」指的是房屋的建造；「堅定」指的是身體或品行上的日益茁壯。這些圖像非常傳神。在評論這三個圖像前，我要說明，在原文中這三個詞彙都屬於被動語式。這表示是基督主動，讓信友生根、修建，而更堅定。

第一個圖像是一棵牢牢種下的樹，由於樹根，讓這棵樹聳立，也給樹木提供養分。如果沒有這些根，樹會被風吹倒而枯死。什麼是我們的根呢？當然，我們的父母、家人和我們國家的文化，都是構成個人身分的重要因素。但聖經更揭示了另一個要素。耶肋米亞先知寫道：「凡信賴上主，以上主作依靠的人，是可祝福的；他必像一株栽在水邊的樹木，生根河畔，不怕炎熱的侵襲，枝葉茂盛，不愁旱年，不斷結實」（耶十七7-8）。對這位先知來說，「生根」指的就是信賴上主。我們從祂身上汲取生命。沒有祂，我們無法真正的生活。「天主將永遠的生命賜給了我們，而這生命是在自己的子內」（若壹五11）。耶穌自己告訴我們，祂就是我們的生命（參若十四6）。因此，基督徒的信仰不只在於相信某些事是真的，更重要的是在於與耶穌基督的個人關係。是我們與天主子的相遇，帶給我們整個人生新的活力。當我們開始與祂建立個人關係時，基督就向我們揭示我們的真實身分，而我們的生命便在與祂的友誼中趨於滿全。我們年輕的時候，會有那麼一個時刻，每一個人都想知道：我的生命有什麼意義？我該何去何從？這是個非常重要的時刻，會讓我們感到憂心，而且可能要持續一陣子。我們開始思索該從事哪種工作、該建立怎樣的關係、該培養怎樣的友誼……。在此，我再次想起自己的青春歲月。我倒是很早就察覺到天主要我當神父。戰爭結束後，當我進了修院、上了大學，向著那目標邁進時，我當時需要再次確定我的目標。我必須自問：這真是我要走的路嗎？這真是天主對我的旨意嗎？我能一直忠信於祂，全心服事祂嗎？這樣的決定往往得經歷某種掙扎。必得如此。但後來我篤定這是對的！是的，天主要我，祂會給我力量。如果我聽從祂、與祂同行，我便能成為真正的自己。要緊的不是實現我的願望，而是成全祂的旨意。這樣，生命就變得真實可靠。

就像樹根能讓一棵樹穩穩的深植在土壤裡，房屋的地基也能保持房子的持久穩固。我們藉著信德在耶穌基督內修建（參哥二7），好像房屋被建立在地基上一樣。聖人的歷史提供了許多聖人的例子，他們把生命建基在天主聖言之上。首先是亞巴郎——我們信德之父，當天主要求他離鄉背井前往未知之地時，他便順服於天主。「亞巴郎相信了天主，因而這事為他便算是正義，得被稱為天主的朋友」（雅二23）。在耶穌基督內修建，意思是積極回應天主的召叫，信賴祂並實行祂的話語。耶穌自己就曾斥責他的門徒說：「你們為什麼稱呼我：主啊！主啊！而不行我所吩咐的呢？」（路六46）。接著祂又用建造房屋的圖像說：「凡到我跟前，聽了我的道理，而實行的，我要給你們指出，他相似什麼人：他相似一個建築房屋的人，掘地深挖，把基礎立在磐石上，洪水爆發時，大水沖擊那座房屋，而不能搖動它，因為它建築得好」（路六47-48）。

親愛的朋友們，你們要把你們的房屋蓋在磐石上，就像那個「掘地深挖」的人。你們每天要努力遵循基督的聖言。你們要聽從祂，要把祂當作一個真摯朋友——祂能與你們共享你們的人生道路。有祂在你們身邊，你們會找到勇氣與希望來面對種種困難和問題，甚至能克服失望與挫折。你們當然可以貪圖安逸，選擇一些較容易的做法，但你們自己清楚，這些做法終究是自欺欺人，無法帶給你們平安與喜樂。只有天主聖言才能為我們指出真實可靠的道路，而只有我們所領受的信仰才是照耀我們路途的真光。你們要心懷感恩地接受這從你們的家庭所得到的屬靈恩賜；你們要盡力以負責任的態度回應天主的召叫，並在信德內成長。若有人對你們說，你們不需要別人來建造你們的人生，你們不要相信他們！你們要在你們最親愛的人的信仰中、在教會的信仰中尋求支持，同時要因你們已接受並擁有了這信仰而感謝天主。

### 三、堅定於信德

你們「在耶穌基督內生根修建，堅定於信德」（參哥二7）。這句話摘自聖保祿所寫的一封信，為的是要回應哥羅森的基督徒的一個特殊需要。當時哥羅森教會受到某些文化潮流影響的衝擊，使信友們遠離福音。親愛的年輕人，我們時代的文化背景，與久遠之前的哥羅森教會並沒有什麼不同。確實，目前有一股強大的世俗主義思潮，其目的是要在人們的生活中及社會裡將天主邊緣化，這樣企圖創造一個沒有天主的「天堂」。但經驗告訴我們，一個沒有天主的世界就是「地獄」：社會就充滿了自私、破碎的家庭、人與人之間以及國與國之間的仇恨，又嚴重地缺乏愛、喜樂和希望。但另一方面，無論在什麼地方，只要個人和國家接受天主的臨在，在真理中朝拜祂和聆聽祂的聲音，那麼，愛的文明就被建立起來，那時，所有人的尊嚴都受到尊重，人們的共融加強，並帶來共融的一切好處。然而，有些基督徒卻任由自己受世俗主義的誘惑，或是被宗教流派所吸引而遠離對耶穌基督的信仰。其他的人，有些並沒有向這些誘惑讓步，只是讓自己的信德變得冷淡，道德生活也因而不免受到不良的影響。

聖保祿宗徒面對這些受到異於福音思想影響的基督徒，便向他們宣講基督死亡與復活的力量。這奧祕是我們生命的基礎和基督信仰的中心。凡是漠視這奧祕，視它為「愚妄」（格前一23）的哲學理論，在面對人內心深處的重大問題時，都顯示出他們的限度。身為伯多祿宗徒的繼任者，我也要堅定你們的信德（參路廿二32）。我們堅信耶穌基督在十字架上自我犧牲，是為了要給我們祂的愛。在祂的苦難中，祂背負了我們的痛苦，承擔了我們的罪過，為我們求得寬恕，使我們與天主父和好，為我們開啓永生的道路。因此，我們從罪的奴役中——那是最拖累我們人生的，被解救了。我們能夠愛每個人，甚至愛我們的敵人，我們能夠與最貧窮的弟兄姊妹，以及所有在困難之中的人，分享這份愛。

親愛的朋友們，十字架時常令我們產生畏懼，因為它似乎是在否定生命。但事實上正好相反！十字架是天主對人類的肯定，是祂聖愛最崇高、最強烈的表達，也是永恒生命的泉源。的確，這神聖的

生命從那在十字架上被刺穿的耶穌聖心裡流出，與那些舉目仰望那「被釘者」的人近在咫尺。因此我只能敦促各位，擁抱耶穌的十字架—天主愛的標記，將它視為新生命的泉源。在死而復活的耶穌基督之外，是不會有救恩的！唯有祂才能將世人從邪惡中解放出來，帶來人人都渴望的正義、和平與仁愛的王國。

#### 四、信從那未見過的耶穌基督

在福音裡，我們看到有一段章節，描述多默宗徒的信仰經驗，敘述他如何接受了基督的十字架及復活。多默是耶穌十二宗徒之一，他跟隨了耶穌，也親眼目睹過耶穌治癒病人及所行的奇蹟。他曾聆聽耶穌的聖言，也在耶穌死亡時感到絕望。在復活日的晚上，耶穌顯現給門徒，多默並不在場。當他聽說耶穌活著，而且顯現給他們，多默說：「我除非看見他手上的釘孔，用我的指頭，探入釘孔；用我的手，探入他的肋膀，我決不信」（若廿25）。

我們也希望能看見耶穌，跟祂說話，而且能更強烈的感受祂的臨在。對今天的許多人來說，接近耶穌，變得越來越困難了。如今流傳的耶穌形像有這麼多，這些流傳雖然都聲稱是科學性的，但卻貶低了祂的偉大以及祂人格的獨特。這也是為什麼，經過多年的研讀與反省後，我想要寫一本書來分享我個人與耶穌相遇的經驗。這是幫助其他人看到、聽到與觸摸到主的一種方式—天主就是藉著祂到我們這裡來，要人認識祂。當耶穌過了一周後再次顯現給門徒時，祂便對多默說：「把你的指頭伸到這裡來，看看我的手罷！並伸過你的手來，探入我的肋膀，不要作無信的人，但要作個有信德的人」（若廿27）。我們也能具體地接觸到耶穌，並且能把我們的手放在祂苦難的記號、愛的記號上。在聖事中，祂是格外與我們親近，並將祂自己贈送給我們。親愛的年輕人，你們要學習在聖體聖事中「看見」並「遇見」耶穌—祂臨在於聖體內、與我們親近，甚至成為我們旅途中的食糧。在和好聖事中，天主顯示祂的慈愛，並且總是賜予我們寬恕。你們要在窮人、病人、在困境中與需要幫助的弟兄姊妹身上認出並服侍耶穌。

你們要與耶穌基督有個人的對話，並且要在信德中培養這習慣。要透過閱讀福音與天主教教理而更認識祂。你們要在祈禱中與祂談話，要信賴祂。祂絕不會背棄這分信賴的！「信仰首先是人對天主的個人依附，同時，與此分不開的，就是自由地認同天主所啟示的全部真理」（《天主教教理》150）。這樣，你們會獲得成熟堅定的信仰，而不只是建立在宗教感情或對小時所學的教理的模糊印象。你們會認識天主，而且會真正與祂結合為一地生活，就像多默宗徒一樣，用言語表達他對耶穌堅定的信德：「我主！我天主！」

#### 五、在教會信仰的支持下成為見證人

耶穌告訴多默說：「因為你看見了我，才相信嗎？那些沒有看見而相信的，才是有福的！」（若廿29）。他正在思索教會要遵循的途徑，那是以見證人—宗徒的信仰為基礎的途徑。因此，我們要看我們個人對基督的信仰，那信仰來自與祂的對話，那信仰與教會的信仰也有密切的關連。我們不是以孤立的個人身分去相信，而是透過洗禮，成為這大家庭的一分子；是教會所宣認的信仰加強了我們個人的信仰。我們在主日感恩祭中所宣示的信經保護我們，使我們不致於去相信一個不是由基督所啟示的神：「信眾就像一條鎖鏈，每個信徒就像其中一環。若無別人信德的支持，我不能去信；同樣，藉著我的信德，我也支持別人的信仰」（《天主教教理》166）。讓我們不斷感謝天主賜給我們教會，因為教會幫助我們，在這賜給我們真生命的信仰中安穩的前進（參若廿31）。

在教會歷史中，聖人和殉道者都是從基督光榮的十字架上汲取力量，使自己忠於天主，甚至獻出自己的性命。他們在信仰中獲得力量去克服軟弱和戰勝一切逆境。的確，正如若望宗徒所說的：「誰是得勝世界的呢？不是那信耶穌為天主子的人嗎？」（若壹五5）。這由信德而誕生的勝利就是愛德的勝利。過去及現在一直都有許多基督徒在愛德中表達出信仰的力量，他們是信仰力量活生生的見證人。他們是和平的締造者、正義的推動者，也是為建立更合乎人性、更符合天主計劃的世界的工作者。他們發揮才幹與專業能力，獻身於社會上各個不同領域，為全人類的福祉作出貢獻。來自信仰的愛德，讓他們能夠以言以行做具體的見證。基督不是只有我們能獨享的珍寶；祂是我們所擁有的最珍貴的財富，是必須要與他人分享的。在這全球化的時代，你們要成為世界各地基督徒望德的見證人。有多少人渴望得到這希望！耶穌站在祂四天前去世的朋友拉匝祿墳前，正當祂要讓拉匝祿復活時，祂對拉匝祿的姐姐瑪爾大說：「如果你信，就會看到天主的光榮」（參若十一40）。同樣，如果你們信，如果你們能活出信仰，每天為信仰作見證，你們就會成為一件工具，會幫助其他像你們一樣的年輕人，找到生命的意義與喜樂，而且是由與基督的相遇而產生！

## 六、前往馬德里世界青年日的旅途上

親愛的朋友們，我再次邀請各位參加馬德里的世界青年日。我滿懷喜樂地等待你們每一位。耶穌基督希望透過教會堅定你們的信仰。你們要相信耶穌基督並跟隨祂，這樣的決定並不容易。個人的失敗，還有許多其它聲音指向更容易走的道路，都會成為阻礙。你們不要氣餒。你們要尋求基督徒團體的支持、教會的支持！在這一整年裡，你們要與你們教區、堂區、各善會和各種運動的主教、神父及青年領袖，一起好好地為在馬德里的聚會作準備。但最重要的是，這次聚會的品質取決於我們在靈修上的準備、我們的祈禱、共同聆聽天主聖言，以及相互間的支持。

親愛的青年朋友們，教會依賴你們！她需要你們活潑的信德、你們富創意的愛德行動和你們望德的活力。你們的參與帶來更新、重振教會、為教會注入新的活力。因此，世界青年日不只是你們的恩寵，也是全體天主子民的恩寵。西班牙教會積極的準備接待你們，與你們分享喜樂的信仰經驗。我要感謝所有努力籌備這項活動的教區、堂區、朝聖地、修會團體、教會機構與信仰運動。天主必會

賜福給他們。願童貞瑪利亞在這準備的旅途中陪伴你們。當天使向她報喜時，她滿懷信德領受了天主聖言；在信德內，她應允了天主將在她身上所成就的事。當她回答「願意」( Fiat ) 時，她領受了這無限愛情的恩寵，將自己完全奉獻給天主。願她為你們每一位轉求，使你們在即將到來的世界青年日中，能在信德與愛德中成長。我保證會在祈禱中以慈父的情懷記得你們，並給予各位我衷心的降福！

2010年8月6日 耶穌顯聖容瞻禮發自梵蒂岡

**教宗本篤十六世**